

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

### Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

#### Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

##### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	20
Baerlocher & Co., Rheineck	26, 78, 81
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	17, 96
Bosshard & Cie S. A., St-Gall	20
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	26
Eisenhut & Co., Gais	16
Eugster & Huber S. A., St-Gall	76, 81, 122
Filtex S. A., St-Gall	20
Christian Fischbacher Co., St-Gall	3, 47, 81
Forster Willi & Cie, St-Gall	13, 52, 56, 57, 98, 105, 106
H. Frei & Cie, Diepoldsau	20
Aug. Giger & Co., St-Gall	124
Carl Gorini, St-Gall	20
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	26
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26, III
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	121
Theodor Locher & Co., St-Gall	87
A. Naef & Cie, Flawil	40
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	11, 53, 71
Neuburger & Co. A.-G., St-Gall	85, 121
Oertle & Co., Teufen	122
Rau S. A., St-Gall	5
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 54, 73, 83
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	26
Jakob Rohner S. A., Rebstein	15, 47, 53, 74, 113, 114
Paul Sailer & Co., St-Gall	121
Jakob Schlaepfer, St-Gall	92, 93, 123
B. Schoenenberger & Co. A.-G., St-Gall	121
Walter Schrank & Co., St-Gall	54, 103
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	120
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	20
Union S. A., St-Gall	25, 38, 39, 52, 104, 106
Wetter & Cie, Hérisau	20

##### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	24
-------------------------------------	----

##### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	1, 2

##### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	26
Baerlocher & Co., Rheineck	26
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	17, 90
A. Blum & Co., Zurich	46
Hugo Brandeis A.-G., Zurich	53
Cafader & Co., Zurich	47, 52
Canzani & Co., Zurich	62
Maison Gack, Zurich	47, 54
H. Haller & Co., Zurich	86
H. & A. Heim S. A., Zurich	53
Kneubuhler & Co., Zofingue	119
Firma Laternser, St-Gall	89, 90
Leisinger & Co., Zurich	52, 54
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	121
Macola S. A., Zurich	87
Marty & Co., Zurich	46, 88
G. Müller-Renner S. A., Kreuzlingen	90
Käthe Schenkel-Eckert, Horn	47
Arthur Schibli & Co., Genève	46

##### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	9, 63
Hans Fierz, Zurich	123
Filtex S. A., St-Gall	20
Christian Fischbacher Co., St-Gall	3
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III
Max Kreier Co., St-Gall	61
Mavir, Zurich	55
Siber & Wehrli S. A., Zurich	9
Stoffel & Co., St-Gall	18
Arthur Vetter & Co., Zollikon	124

##### FIŁÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	120
Heer & Co. S. A., Oberuzwil	124
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	47
Hans Städler S. A., St-Gall	20
Trub & Cie S. A., Uster	26
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	20
Zwicky & Cie, Wallisellen	20

##### FIŁS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Zwicky & Cie, Wallisellen	20
---------------------------	----

##### FIŁS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Oscar Haag, Kunsnacht-Zurich	118
Kundt & Co., Elgg	20

##### LAINÉ — WOOL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue	64, 81, 123
---------------------------------	-------------

##### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	17
Filtex S. A., St-Gall	20
Christian Fischbacher Co., St-Gall	3
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	124
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III, 26
Max Kreier Co., St-Gall	61
Mavir, Zurich	55
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	11
Oertle & Co., Teufen	122
Jakob Rohner S. A., Rebstein	15
Paul Sailer & Co., St-Gall	121
Stoffel & Co., St-Gall	18
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	120
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	20
Union S. A., St-Gall	25

##### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	20
Stoffel & Co., St-Gall	18
Weberei Sirnach, Sirnach	26



**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Abegg Frères, Horgen .....	26
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich ..	28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 86
Emile Anderegg S. A., Weinfelden .....	26
Baerlocher & Co., Rheineck .....	26, 78
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	23, 65, 81
Burgauer & Cie S. A., St-Gall .....	26
Cubega S. A., Zurich .....	68, 81, 117
Schweiz, Decken- & Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal A.-G., Turbenthal .....	46
Eiseasser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern .....	20
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	122
Hanz Fierz, Zurich .....	123
Filtex S. A., St-Gall .....	20
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	3, 73, 81
Charles Gorini, St-Gall .....	20
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich .....	12, 66, 82
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	11
Haas & Co., Zurich .....	68
Hausamann Textiles S. A., Winterthour .....	26
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	14, 67, 82, 110, 111, 112
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	III, 26
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	7
Leumann, Boesch & Co. S. A., St-Gall .....	121
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	21, 26, 46, 47, 77, 82, 102
Naef Frères S. A., Zurich .....	19, 70, 82
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	11, 71, 82, 98
N. Pedolin's Erben, Coire .....	46
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	4, 41, 72, 83
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall .....	26
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15

E. Schubiger & Cie S. A., Uznach .....	120
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	6, 69, 83, 108, 109
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	10
Weberei Sirnach, Sirnach .....	26
Soieries Stehli S. A., Zurich .....	8
Stoffel & Co., St-Gall .....	18, 27, 75, 84, 94, 95, 100, 101
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	26, 117
Weisbrod-Zurrer Söhne, Hausen a. A. ....	46, 84, 107
Wetter & Cie, Hérisau .....	20
Winzeler, Ott & Co. S. A. ....	76, 84, 118
R. E. Zinggeler, Adliswil .....	80, 84, 117

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Aspor S. A., Porrentruy .....	26
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen .....	26
Lahco S. A., Baden .....	58, 59
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	26
Johan, Müller S. A., Wohlen .....	16, 60
Nabholz S. A., Schönenwerd .....	47
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur .....	26
Oumansky & Co., Genève .....	46
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn .....	58, 119
Ruegger & Cie, Zofingue .....	119
Alwin Wild, St. Margrethen .....	20

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ..	22, 79, 88, 89
--	----------------

**Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler GmbH., Kaufingerstrasse 10, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .
<b>Niederlande.</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .

<b>Norwegen.</b>	A/S Narvesens Litteratortjeneste Postfach 115, <i>Oslo</i> .
<b>Österreich.</b>	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Co., Wollzeile 11, <i>Wien</i> .
<b>Polen.</b>	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
<b>Rumänien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
<b>Schweden.</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
<b>Tschechoslowakei</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
<b>Ungarn.</b>	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .



Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne  
Dekorationsstoffe**

Alles Handdrucke  
aus eigener  
Stoffdruckerei  
Schweizer Qualität  
Lassen Sie sich  
meine Kollektionen  
zeigen

**R. E. ZINGGELER  
DEKORATIONSSTOFFE**

Webereistrasse  
**Adliswil ZH**  
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern

*Cubega S.A. Zürich  
Tissage de soieries*

*Tissus pour  
blouses  
robes  
cravates  
écharpes  
parapluies*

**CUBEGA**

Ci-devant LEEMANN & SCHELLENBERG S. A.

Depuis 1860



**WALLENSTADT-SWITZERLAND**

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



WINZELER, OTT & CO. LTD.,  
WEINFELDEN (Switzerland)

WEAVERS      D Y E R S  
PRINTERS     FINISHERS



BAS ÉLASTIQUES - GUMMISTRUEMPFE  
extensibles en tous sens, fins, poreux, invisibles

*Wintelers*

Fabrication : **OSCAR HAAG** Kusnacht-Zurich/Suisse





**Kneubühler  
& Co.  
Zofingen**  
(SCHWEIZ)

**WELLSIT**

*Spezialisten für moderne  
Sommer-  
und Winter-Sportdress*



**ROBORO**

Bathing Suits — Jumpers and Cardigans — Babies' Wear  
Pullovers and Gilets — Articles pour bébés — Costumes de bain  
J. F. Rohrer-Bolliger Ltd. *Knitting Works* **Romanshorn**  
*Fabrique de Bonneterie*

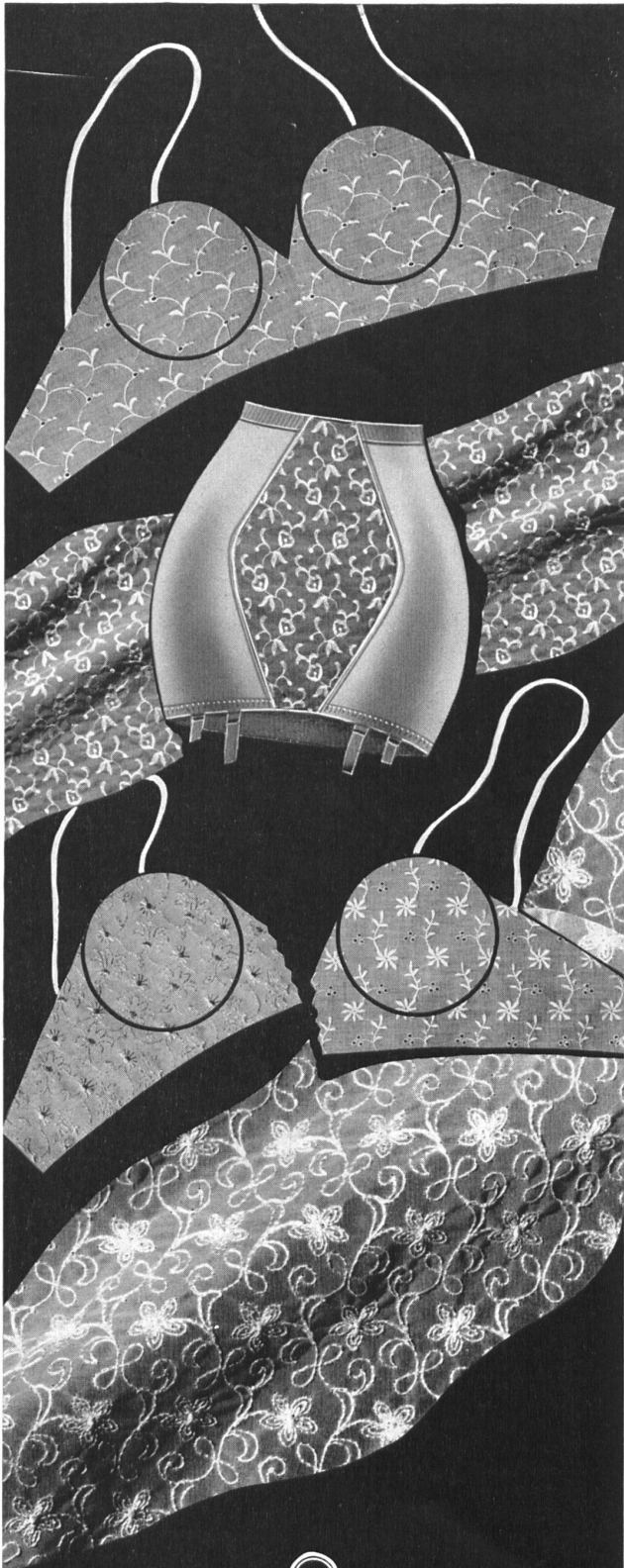


**moli**

*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,  
spun Orlon ou soie naturelle*

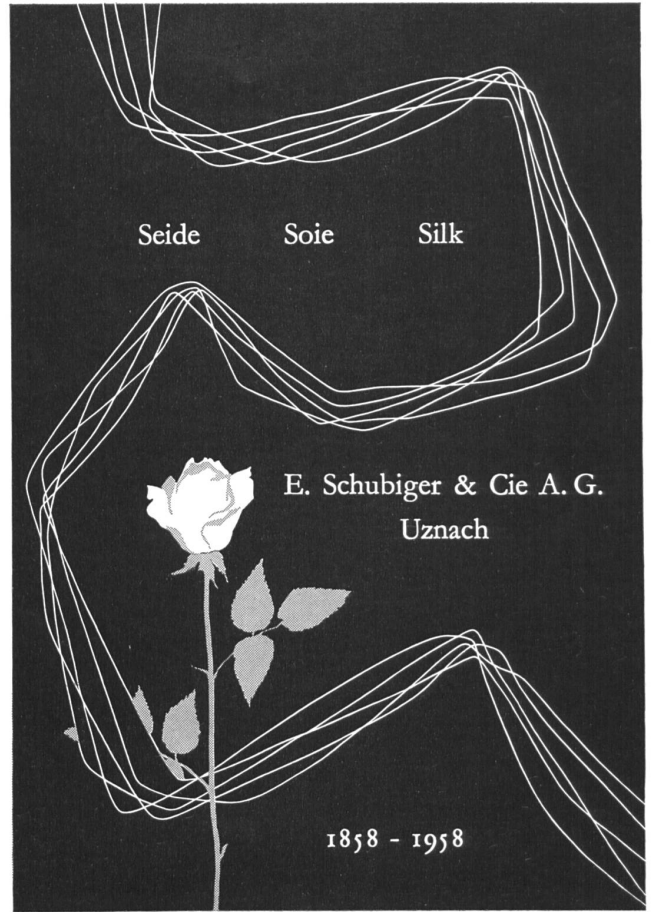
**RUEGGER & Cie, ZOFINGUE**  
SUISSE





ED *Sturzenegger* AG

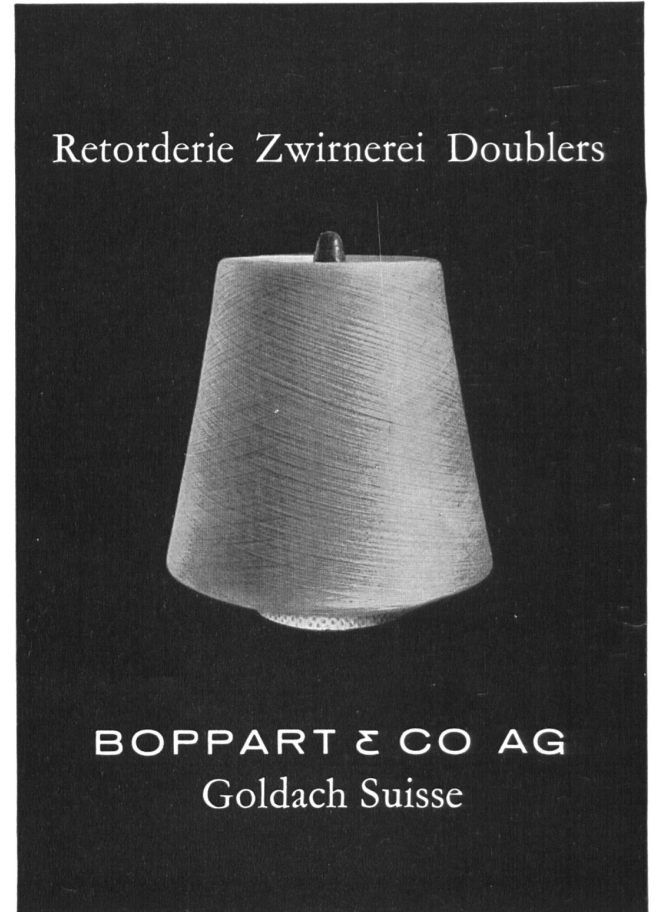
ST-GALL - SUISSE  
Poststrasse 17



Seide Soie Silk

E. Schubiger & Cie A. G.  
Uznach

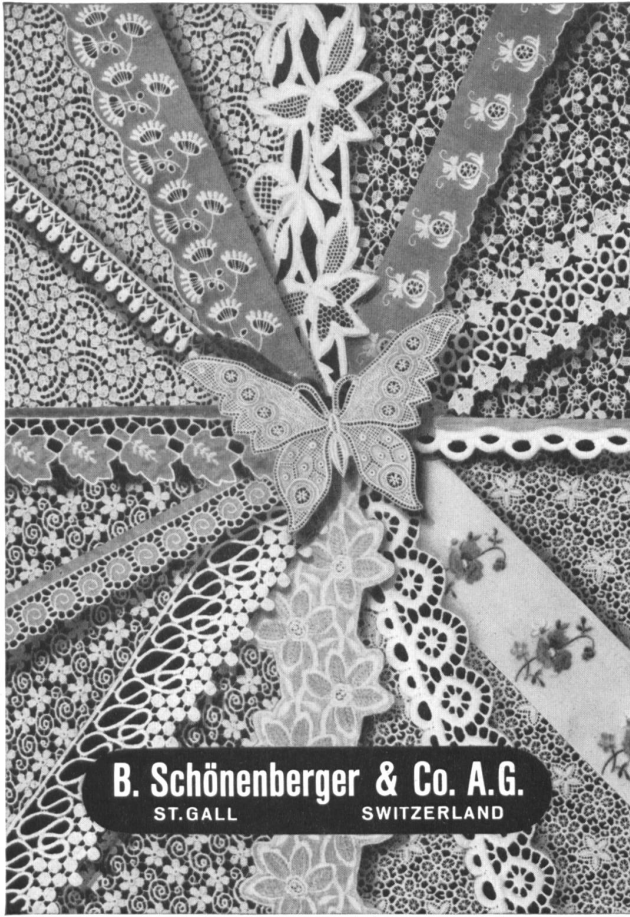
1858 - 1958



Retorderie Zwirnerie Doublers

BOPPART & CO AG  
Goldach Suisse





**B. Schönenberger & Co. A.G.**  
ST. GALL SWITZERLAND

*Neuburger & Co. S.A.*  
*St-Gall*



*Fabricants de Nouveautés*  
*Dentelles et Broderies*

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

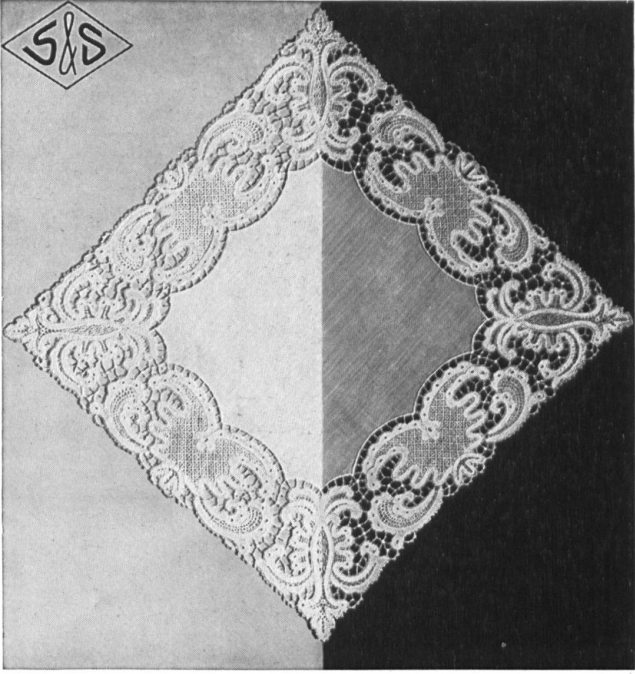
Manufacturers of

Embroideries and Laces  
Plain Cotton Piece Goods  
Children's Frocks and Blouses  
Ladies' and Children's Underwear

Plain Cotton Piece Goods

Children's Frocks and Blouses

Ladies' and Children's Underwear



**PAUL SAILER & CO.**  
Successors to  
Sailer & Schoensleben  
ST. GALL

Embroidered and Lace Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods and Laces





Engster & Huber

Cotton Piece Goods

Co. Ltd, St. Gall

Embroideries

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen  
SUISSE



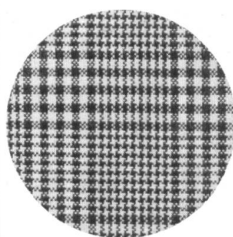
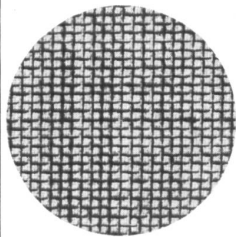
Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 116) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, AVENUE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*





*Damenstoffe  
Herrenstoffe  
stets modische  
Neubeiten*

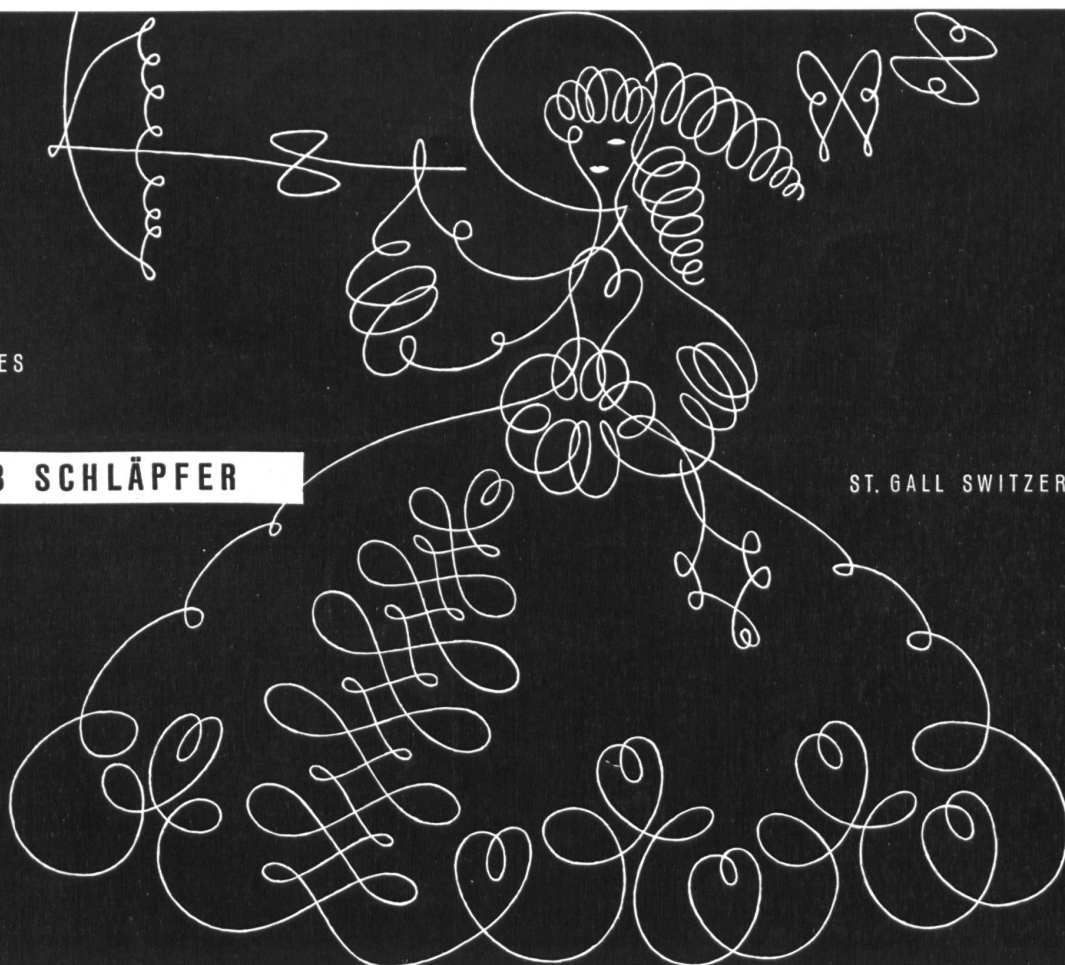
KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG. ZOFINGEN



EMBROIDERIES

JAKOB SCHLÄPFER

ST. GALL SWITZERLAND



**Hans Fierz**

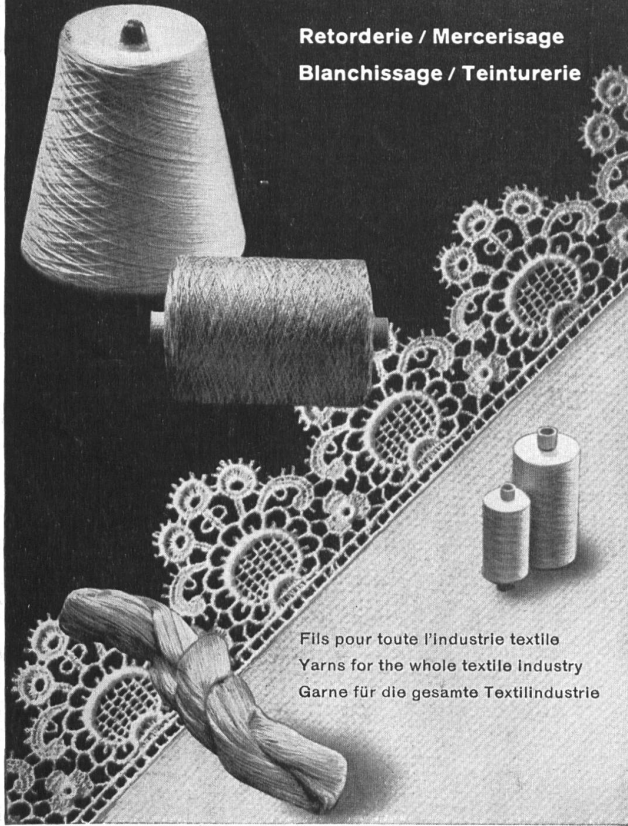
VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von  
Krawattenstoffen  
Jacquard Damenkleiderstoffen  
Carrés, Kopftücher  
Echarpen*



**Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)**

Retorderie / Mercerisage  
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

*Aug. Giger & Co.*  
*St-Gall*

*Hautes Nouveautés*  
*en*  
*Colifichets et Guipures*

A black and white advertisement for A. Günther &amp; Co. Ltd. The top half features a large, stylized white bird logo on a black background. Below the logo, the text "A. Günther &amp; Co. Ltd." is written in a bold, sans-serif font. In the lower left, the text "St. Gall" is displayed. The central focus is a handkerchief with a detailed floral embroidery. At the bottom, the text "Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs" is written. A small vertical credit line on the right side of the handkerchief reads "Photo: G. Günther &amp; Co. Ltd. St. Gall".

**Créations**  
**Arthur Vetter & Co., Zollikon (ZH)**



*Carrés et écharpes imprimés à la main*

# HANDKERCHIEFS

WOLLE  
KARL  
MONTAG



ST. GALL  
KARL  
MONTAG

ST. GALL  
KARL  
MONTAG

ST. GALL  
KARL  
MONTAG

ST. GALL  
KARL  
MONTAG

ST. GALL  
KARL  
MONTAG

*Henegger & Co. Ltd.  
St. Gall*

EMBROIDERIES





C I B A

**Eine neue Technik für den Rouleaudruck  
von grosser modischer Bedeutung:**

## **Trichromie-Druck mit ® Cibacron-Farbstoffen**

Grundlegende Entwicklungsarbeiten unseres Cibacron-Applikationsforschungsteams führten zu einer modisch ausserordentlich interessanten Arbeitstechnik, dem Trichromie-Rasterdruck, einem Verfahren, das auf Cibacron-Farbstoffe zugeschnitten ist. Der Cibacron-Trichromie-Druck gibt dem Rouleaudruck eine wesentliche Belebung der Dessins und eröffnet eine Vielzahl neuer, modischer Druckeffekte.



® Registrierte Marke